

№ 173 /кд

Министерство Иностранных Дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству Иностранных Дел Республики Армения и, руководствуясь статьей 3 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о взаимных безвизовых поездках граждан Российской Федерации и граждан Республики Армения от 25 сентября 2000 года (далее – Соглашение 2000 года), предусматривающей возможность внесения по взаимному согласию Сторон изменений в перечни документов, указанных в приложениях № 1 и 2 к Соглашению 2000 года, имеет честь предложить Армянской Стороне принять следующий перечень документов граждан Российской Федерации для въезда, выезда, пребывания и передвижения по территории Республики Армения:

- 1) паспорт гражданина Российской Федерации;
- 2) паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации;

МИНИСТЕРСТВУ
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

г.Ереван

- 3) служебный паспорт;
- 4) дипломатический паспорт;
- 5) свидетельство на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию (только для возвращения в Российскую Федерацию).

В случае согласия Правительства Республики Армения с изложенным перечнем документов, указанный в настоящей ноте, заменит собой перечень, указанный в приложении № 1 к Соглашению 2000 года, а настоящая нота и ответная нота Министерства иностранных дел Республики Армения составят Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о внесении изменения в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о взаимных безвизовых поездках граждан Российской Федерации и граждан Республики Армения от 25 сентября 2000 года, которое начнет временно применяться с даты получения Российской Стороной письменного уведомления Армянской Стороны о выполнении ею внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и вступит в силу с даты получения Армянской Стороной ответного письменного уведомления Российской Стороны о выполнении ею внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству уверения в своем высоком уважении.

Москва, «24» января 2017 года





ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԱՐՏԱՔԻՆ ԳՈՐԾԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

1111/00490

Министерство иностранных дел Республики Армения свидетельствует своё уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и от имени Правительства Республики Армения имеет честь подтвердить получение 24-ого января 2017 года ноты № 173н/кд следующего содержания:

“№ 173н/кд

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Республики Армения и, руководствуясь статьей 3 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о взаимных безвизовых поездках граждан Российской Федерации и граждан Республики Армения от 25 сентября 2000 г. (далее - Соглашение 2000 года), предусматривающей возможность внесения по взаимному согласию Сторон изменений в перечни документов, указанных в приложениях № 1 и 2 к Соглашению 2000 года, имеет честь предложить Армянской Стороне принять следующий перечень документов граждан Российской Федерации для въезда, выезда, пребывания и передвижения по территории Республики Армения:

- 1) паспорт гражданина Российской Федерации;
- 2) паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации;
- 3) служебный паспорт;
- 4) дипломатический паспорт;

**МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
г. Москва**

5) свидетельство на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию (только для возвращения в Российскую Федерацию).

В случае согласия Правительства Республики Армения с изложенным перечень документов, указанный в настоящей ноте, заменит собой перечень, указанный в приложении № 1 к Соглашению 2000 года, а настоящая нота и ответная нота Министерства иностранных дел Республики Армения составят Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о внесении изменения в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о взаимных безвизовых поездках граждан Российской Федерации и граждан Республики Армения от 25 сентября 2000 г., которое начнет временно применяться с даты получения Российской Стороной письменного уведомления Армянской Стороны о выполнении ею внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и вступит в силу с даты получения Армянской Стороной ответного письменного уведомления Российской Стороны о выполнении ею внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Министерство иностранных дел Российской Федерации пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Республики Армения уверения в своем высоком уважении.”.

Министерство иностранных дел Республики Армения свидетельствует своё уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и имеет честь сообщить, что Правительство Республики Армения согласно с предложением Правительства Российской Федерации вносить изменение в Соглашение между Правительством Республики Армения и Правительством Российской Федерации о взаимных безвизовых поездках граждан Республики Армения и граждан Российской Федерации от 25 сентября 2000 года.

Министерство иностранных дел Республики Армения исходит из того понимания, что нота Министерства иностранных дел Российской Федерации № 173н/кд от 24-ого января 2017 года и настоящая нота составляют Соглашение между Правительством Республики Армения и Правительством Российской Федерации о внесении изменения в перечень документов Приложения 1 к Соглашению 2000 года.

Министерство иностранных дел Республики Армения пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Российской Федерации уверения в своём высоком уважении.

Ереван, «24» января 2017 года

